

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 januari 2010

ONTWERP
van dienstenwet

ONTWERP
van dienstenwet betreffende bepaalde
juridische aspecten bedoeld in artikel 77
van de Grondwet

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE
EN CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Liesbeth VAN DER AUWERA**

INHOUD

Blz.

| | |
|--|----|
| I. Inleidende uiteenzetting door de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid | 3 |
| II. Algemene bespreking | 5 |
| III. Artikelsgewijze bespreking..... | 10 |
| IV. Stemmingen | 16 |
| a. Stemmingen over ontwerp 2338/001 | 16 |
| b. Stemmingen over ontwerp 2339/001..... | 18 |

Voorgaande documenten:

Doc 52 **2338/ (2009/2010):**

- 001: Wetsontwerp.
002: Amendementen.

Doc 52 **2339/ (2009/2010):**

- 001: Wetsontwerp.
002: Verslag.
003: Tekst verbeterd door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 janvier 2010

PROJET DE LOI
sur les services

PROJET DE LOI
sur les services concernant certains aspects
juridiques visés à l'article 77
de la Constitution

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE, DE
L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES, DES CLASSES
MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE
PAR
MME **Liesbeth VAN DER AUWERA**

SOMMAIRE

Pages

| | |
|---|----|
| I. Exposé introductif de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique..... | 3 |
| II. Discussion générale..... | 5 |
| III. Discussion des articles..... | 10 |
| IV. Votes | 16 |
| a. Votes sur le projet de loi 2338/001 | 16 |
| b. Votes sur le projet de loi 2339/001 | 18 |

Documents précédents:

Doc 52 **2338/ (2009/2010):**

- 001: Projet de loi.
002: Amendements.

Doc 52 **2339/ (2009/2010):**

- 001: Projet de loi.
002: Rapport.
003: Texte corrigé par la commission.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Bart Laeremans

A. — Vaste leden / Titulaires:

| | |
|--------------|---|
| CD&V | Gerald Kindermans, Katrien Partyka, Liesbeth Van der Auwera |
| MR | David Clarinval, Katrin Jadin, Josée Lejeune |
| PS | Philippe Blanchart, Karine Lalieux |
| Open Vld | Willem-Frederik Schiltz, Sofie Staelraeve |
| VB | Bart Laeremans, Peter Logghe |
| sp.a | Dalila Douifi, Cathy Plasman |
| Ecolo-Groen! | Tinne Van der Straeten |
| cdH | Joseph George |
| N-VA | Peter Luyckx |

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

| |
|---|
| Leen Dierick, Nathalie Muylle, Ilse Uyttersprot, Stefaan Vercamer |
| François-Xavier de Donnea, Olivier Destrebecq, Jacqueline Galant, Olivier Hamal |
| Alain Mathot, Guy Milcamps, André Perpète |
| Mathias De Clercq, Ine Somers, Ludo Van Campenhout |
| Barbara Pas, Bruno Stevenheydens, Bruno Valkeniers |
| Renaat Landuyt, Bruno Tobback, Christine Van Broeckhoven |
| Meyrem Almaci, Ronny Balcaen |
| Marie-Martine Schyns, Isabelle Tasiaux-De Neys |
| Flor Van Noppen, Ben Weyts |

| | | |
|---------------------|---|--|
| <i>cdH</i> | : | <i>centre démocrate Humaniste</i> |
| <i>CD&V</i> | : | <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i> |
| <i>Ecolo-Groen!</i> | : | <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i> |
| <i>FN</i> | : | <i>Front National</i> |
| <i>LDD</i> | : | <i>Lijst Dedecker</i> |
| <i>MR</i> | : | <i>Mouvement Réformateur</i> |
| <i>N-VA</i> | : | <i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i> |
| <i>Open Vld</i> | : | <i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i> |
| <i>PS</i> | : | <i>Parti Socialiste</i> |
| <i>sp.a</i> | : | <i>socialistische partij anders</i> |
| <i>VB</i> | : | <i>Vlaams Belang</i> |

| | | | |
|---|---|--|---|
| <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i> | | <i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i> | |
| <i>DOC 52 0000/000:</i> | <i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i> | <i>DOC 52 0000/000:</i> | <i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i> |
| <i>QRVA:</i> | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i> | <i>QRVA:</i> | <i>Questions et Réponses écrites</i> |
| <i>CRIV:</i> | <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i> | <i>CRIV:</i> | <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i> |
| <i>CRABV:</i> | <i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i> | <i>CRABV:</i> | <i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i> |
| <i>CRIV:</i> | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i> | <i>CRIV:</i> | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i> |
| <i>PLEN:</i> | <i>Plenum</i> | <i>PLEN:</i> | <i>Séance plénière</i> |
| <i>COM:</i> | <i>Commissievergadering</i> | <i>COM:</i> | <i>Réunion de commission</i> |
| <i>MOT:</i> | <i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i> | <i>MOT:</i> | <i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i> |

| | |
|--|--|
| <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> | <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> |
| <i>Bestellingen:</i> | <i>Commandes:</i> |
| <i>Natieplein 2</i> | <i>Place de la Nation 2</i> |
| <i>1008 Brussel</i> | <i>1008 Bruxelles</i> |
| <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i> | <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i> |
| <i>Fax : 02/549 82 74</i> | <i>Fax : 02/549 82 74</i> |
| <i>www.deKamer.be</i> | <i>www.laChambre.be</i> |
| <i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i> | <i>e-mail : publications@laChambre.be</i> |

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze twee wetsontwerpen besproken tijdens haar vergadering van 19 januari 2010.

PROCEDURE

Beide ontwerpen van dienstenwet worden in één inleidende uiteenzetting toegelicht, want ze vormen één geheel. Ontwerp DOC 52 2338/001 regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, terwijl ontwerp DOC 52 2339/001 een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet regelt.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN KMO'S, ZELFSTANDIGEN, LANDBOUW EN WETENSCHAPSBELEID

Dit wetsontwerp zet voor een deel Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende diensten op de interne markt om in Belgisch recht.

Het ontwerp strekt ertoe verschillende bepalingen van de richtlijn om te zetten via autonome bepalingen, met andere woorden bepalingen die bestaande wetten niet wijzigen. Het ontwerp bevat de definities, het toepassingsgebied (met talloze uitzonderingen), de regels betreffende vrijheid van vestiging, de regels betreffende de vrijheid van dienstverlening, de regels betreffende de verplichtingen van dienstverrichters en betreffende de rechten van afnemers van diensten en de regels betreffende de administratieve samenwerking.

Het wordt aangevuld met een tweede wetsontwerp, dat de toepasselijke vordering tot staking regelt ingeval bepaalde overtredingen worden vastgesteld van het ontwerp van wet betreffende diensten. Dit tweede wetsontwerp verleent de voorzitter van de rechtbank van koophandel de bevoegdheid om over die vordering te beslissen, waarvoor een bicamerale procedure geldt en die dus moet worden geregeld bij een afzonderlijk wetsontwerp.

De dienstenrichtlijn, die op 28 december 2009 in werking trad, is bedoeld om de Europese interne markt tot stand te brengen door voor onderdanen van de EU-lidstaten de belemmeringen voor de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten op te heffen. Bij de goedkeuring van de dienstenrichtlijn in 2006 liet hij veel van zich spreken als de zogenaamde "Bolkesteinrichtlijn", meer bepaald wegens de clausule betreffende het land van oorsprong, waarbij de dienstverleners onderworpen zouden kunnen blijven aan de regels van hun land van oorsprong als ze in het buitenland diensten verleenden.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ces deux projets de loi joints au cours de sa réunion du 19 janvier 2010.

PROCÉDURE

Les deux projets de loi ont fait l'objet d'un exposé introductif unique car ils forment un tout. Le projet de loi DOC 52 2338/001 règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution tandis que le projet de loi DOC 52 2339/001 règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DES PME, DES INDÉPENDANTS, DE L'AGRICULTURE ET DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

Le présent projet transpose en partie la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil relative aux services dans le marché intérieur en droit belge.

Il vise à transposer plusieurs dispositions de la directive par le biais de dispositions autonomes, c'est-à-dire des dispositions qui ne modifient pas des lois existantes. On y trouve les définitions, le champ d'application (en ce compris les nombreuses exceptions), les règles relatives à la liberté d'établissement, les règles relatives à la libre prestation de services, les règles relatives aux obligations de prestataires de services et aux droits des destinataires de services, les règles relatives à la coopération administrative.

Il est complété par un deuxième projet de loi qui vise à organiser l'action en cessation applicable lorsque certaines infractions au projet de la loi relative aux services sont constatées et attribue au président du tribunal de commerce la compétence de statuer sur cette action, qui doit faire l'objet d'une procédure bicamérale et donc d'un projet de loi séparé.

La directive services, entrée en vigueur le 28 décembre 2009, a pour objectif principal la réalisation du marché intérieur européen en levant les entraves à la liberté de prestation de services et d'établissement pour les ressortissants des États membres de l'UE. La Directive services avait, lors de son adoption en 2006, fait énormément parler d'elle en tant que Directive Bolkestein, notamment à cause de la clause dite du pays d'origine, au regard de laquelle les prestataires auraient pu rester soumis aux règles de leur pays d'origine lorsqu'ils effectuaient des prestations à l'étranger.

De uiteindelijk aangenomen richtlijn die vandaag in Belgisch recht is omgezet, beschermt in het algemeen veel beter de regale bevoegdheden en in het bijzonder de sociale zekerheidssystemen, aangezien die systemen volledig van het toepassingsgebied van de richtlijn uitgesloten zijn. Ook een reeks diensten en sectoren vallen niet onder de richtlijn: arbeidsrecht, financiële diensten, gezondheidszorg en sociale diensten, veiligheidsdiensten, alle activiteiten die deelnemen aan de uitoefening van de overheid enzovoort. De richtlijn is dus hoofdzakelijk bedoeld voor commerciële diensten, zoals informaticabedrijven, de horeca, adviesbureaus, bouwondernemingen enzovoort.

Door de belangrijke veranderingen die de richtlijn voor het leven van ondernemers inhield en door het enorme werk dat elk beleidsniveau moest leveren om die uitdaging tot een goed einde te brengen, koos België ervoor om de omzetting zo breed en open mogelijk door te voeren. Dat zorgde er echter helaas voor dat de omzetting ook langer duurde.

Begin 2008 droeg de Ministerraad de minister en haar voor Ondernemen en Vereenvoudigen bevoegde collega op de omzetting te coördineren. Bovendien belastte de Ministerraad de FOD Economie met het voorzitterschap van de werkzaamheden. Zulks gebeurde dankzij een sturingscomité dat alle betrokken federale besturen verenigde, en in nauw contact stond met de Gewesten, de Gemeenschappen, de Europese Commissie en de sociale partners; al die betrokkenen werden ook over de wetsontwerpen geraadpleegd.

Voor het federale beleidsniveau vloeide daaruit het volgende voort:

— dit zogenaamde “horizontale” ontwerp van wet betreffende diensten, dat alle kernprincipes van de richtlijn bevat;

— de zogenaamde “verticale” wet van 22 december 2009 tot aanpassing van sommige wetgevingen aan de richtlijn, die onder meer wijzigingen aanbrengt in de wet op de handelsvestigingen (de zogenaamde “Ikea-wet”), wat de toelatingscriteria van de economische test betreft; in de wet op de exploitatie van huwelijksbureaus; in de wet betreffende timesharingovereenkomsten, wat de opheffing van de verplichte voorafgaande inschrijving betreft; in de wet betreffende de uitoefening van ambulante en kermisactiviteiten, wat de toelatingscriteria van een economische test betreft; in de wet betreffende de openingsuren in de handel, ambacht en dienstverlening, wat de afwijkingen op het verbod op nachtarbeid betreft enzovoort;

— de wet van 7 december 2009 tot wijziging van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van

La directive qui a finalement été adoptée et qui est transposée aujourd’hui en droit belge est toutefois beaucoup plus protectrice des compétences régaliennes en général et des systèmes de sécurité sociale en particulier, ces derniers étant totalement exclus du champ d’application de la directive, tout comme un ensemble de services et de secteurs: droit du travail, services financiers, soins de santé et services sociaux, services de sécurité, toutes les activités participant à l’exercice de l’autorité publique,... La directive vise donc principalement les services de nature commerciale, comme par exemple les entreprises d’informatique, l’Horeca, les bureaux de consultance, la construction,...

Vu l’importance des changements apportés par la directive dans la vie des entrepreneurs, et l’énorme travail qui devait être fourni par chaque niveau de pouvoir pour mener à bien ce défi, la Belgique a souhaité adopter une méthode de transposition la plus large et ouverte possible, mais, malheureusement, également plus longue.

Au début de l’année 2008, le Conseil des ministres m’a confié, conjointement avec mon collègue en charge de l’Entreprise et de la Simplification, le rôle de coordination de la transposition. Il a par ailleurs confié au SPF Economie la tâche de présider les travaux grâce à un comité de pilotage, réunissant toutes les administrations fédérales concernées et en contact étroit avec les Régions, les Communautés, la Commission européenne et les partenaires sociaux, qui ont également été consultés sur les projets de loi.

Il en a résulté, pour le fédéral:

— le présent projet de loi sur les services, dit horizontal, qui reprend tous les principes directeurs de la Directive services;

— la loi du 22 décembre 2009 adaptant certaines législations aux prescrits de la Directive, dite loi verticale, qui modifie, entre autres: la loi sur les implantations commerciales (loi Ikea), en ce qui concerne les critères d’autorisation relevant du test économique, la loi sur les activités de courtage matrimonial et la loi relative aux contrats de time-sharing, pour ce qui touche à l’abrogation de l’obligation d’enregistrement préalable, la loi sur les activités ambulantes et foraines, pour ce qui touche aux critères d’autorisation relevant d’un test économique, la loi sur les heures d’ouverture dans le commerce, l’artisanat et les services, en ce qui concerne les dérogations de nuit,...

— la loi du 7 décembre 2009 modifiant la loi du 16 janvier 2003 portant création d’une Banque-Carrefour des Entreprises, modification du registre de commerce,

het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, wat de taken van het één-loket betreft. Die wet wijst aan de ondernemingsloketten de functie van één-loket toe en legt de nieuwe taken ervan vast. De wet bepaalt ook de voorwaarden waaronder de loketten hun taken moeten uitvoeren om ondernemers een optimale dienst te waarborgen.

In een studie die in samenwerking met de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad werd gecoördineerd, meent de Nationale Bank van België dat de inwerkingtreding van de richtlijn een positieve weerslag zou kunnen hebben. Dankzij de richtlijn zou een groei van 0,5 % mogelijk zijn. In tijden van crisis is dat allesbehalve verwaarloosbaar.

De bijzondere functie van dit wetsontwerp bestaat erin een alomvattend juridisch raamwerk te scheppen waarop de vergunningsprocedures zullen moeten aansluiten: welke domeinen vallen onder het toepassingsgebied van de richtlijn, welke beginselen en termijnen moeten de overheden op het stuk van toekenning of weigering in acht nemen, wat zijn de garanties voor de dienstontvangers en de verplichtingen voor de dienstverleners enzovoort.

Deze regelgeving zal voor ondernemers dus de regels verduidelijken en harmoniseren voor dienstenactiviteiten die aan een vergunning zijn onderworpen.

Diezelfde regelgeving zal de federale overheid ook de mogelijkheid bieden de omzetting van de richtlijn met een minieme achterstand op de planning af te ronden. Bovendien zal dat binnen een betere termijn en onder betere voorwaarden gebeuren ten opzichte van andere lidstaten, vooral dan gezien de ingewikkelde institutionele structuur van ons land en gezien de keuze om economische en sociale partners nauw bij de omzetting te betrekken.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Cathy Plasman (sp.a) wil meer informatie over het toepassingsgebied van het ontwerp. Zij merkt op dat de niet-economische diensten van algemeen belang niet onder het toepassingsgebied van de wet vallen, terwijl de in artikel 16 opgenomen diensten van algemeen economisch belang niet onder het toepassingsgebied van artikel 15 vallen. Zij wenst daarover nadere toelichtingen. Voor welke diensten gelden die bepalingen, en welke vallen buiten de werkingssfeer ervan? Hoe staat het met de noodzakelijke coördinatie tussen de verschillende bevoegdheidsniveaus?

création de guichets d'entreprises agréés et portant diverses dispositions en ce qui concerne les tâches du guichet unique, qui confie aux Guichets d'Entreprise le rôle de Guichet unique et fixe les nouvelles missions qui leur incombent, ainsi que les conditions dans lesquelles ils doivent exercer afin d'assurer un service optimal aux entrepreneurs.

La Banque Nationale de Belgique, dans une étude coordonnée avec le Conseil Central de l'Économie et le Conseil National du Travail, estime que l'entrée en vigueur de la Directive pourrait avoir un impact positif tel qu'elle pourrait permettre une croissance de 0,5 %, ce qui, en temps de crise économique est loin d'être négligeable.

Le rôle particulier du présent projet de loi est donc d'établir le cadre juridique global dans lequel devront s'inscrire les procédures d'autorisations: quels sont les domaines tombant sous le champ d'application de la directive, quels sont les principes et délais à respecter pour les autorités en matière d'octroi ou de refus, quelles sont les garanties pour les destinataires et les obligations pour les prestataires,...

Ce dispositif aura donc comme conséquence positive pour les entrepreneurs de clarifier et harmoniser les règles applicables en matière d'activités de service soumises à autorisation.

Il permettra également à l'État fédéral de finaliser son processus de transposition de la Directive services avec un retard minime sur le calendrier prévu et dans des délais et conditions bien meilleurs que de nombreux autres États membres, en particulier au regard de la complexité institutionnelle de notre pays et le choix d'associer de près les partenaires économiques et sociaux à la transposition.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Cathy Plasman (sp.a) souhaite davantage d'informations sur le champ d'application du projet de loi. Elle note que les services d'intérêt général non économiques ne tombent pas dans le champ d'application de la loi alors que les services d'intérêt économique général, repris à l'article 16, ne tombent pas dans le champ d'application de l'article 15. Elle souhaite un complément d'informations sur ce point. Quels sont les services concernés par ces dispositions, quels sont ceux qui restent en dehors de leur champ d'application? Qu'en est-il de la nécessaire coordination entre différents niveaux de pouvoir?

De minister preciseert dat artikel 3 een opsomming bevat van de activiteiten die niet tot de werkingssfeer van de wet behoren. De coördinatie wordt verzorgd door de FOD Economie, die een coördinatiegroep voorziet die voortdurend contact onderhoudt met de deelgebieden en de sociale partners. Het Waals Gewest heeft reeds een decreet tot omzetting van de richtlijn aangenomen. Het overleg met de deelgebieden vindt plaats binnen het Overlegcomité; daarbij worden de ministers-presidenten en de ministers van Economie van de drie Gewesten betrokken. Dat overleg en de institutionele structuur van ons land verklaren waarom het omzettingproces meer tijd vergt dan in andere landen. De minister voegt eraan toe dat een samenwerkingsovereenkomst betreffende de taken van de één loket met de Gewesten en Gemeenschappen in voorbereiding is.

Mevrouw Cathy Plasman (sp.a) wenst te beschikken over het advies dat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft uitgebracht, en wil weten of ook andere adviezen zijn uitgebracht, bijvoorbeeld door de Nationale Arbeidsraad of de Nationale Raad voor het Verbruik. *Mevrouw Plasman* verwijst naar de opmerkingen die de Raad van State heeft geformuleerd over het gebrek aan transparantie bij de in het ontwerp gekozen omzettingstechniek; wat denkt de minister daarover? Hoe staat het met het verband tussen dit ontwerp met de bestaande wetten of wetsontwerpen zoals het wetsontwerp op de handelspraktijken waarvan de bespreking momenteel aan de gang is? Hoe zal dit ontwerp zich verhouden tot de bepalingen inzake consumentenbescherming, bijvoorbeeld in verband met de stilzwijgende verlenging van een dienstverleningsovereenkomst of met de verschillende soorten overeenkomsten in de vastgoedsector? Hoe wordt in die aangelegenheden de verhouding tot de wetgeving geregeld?

Voorts beklemt het lid dat artikel 17, punt 15), van de zogenaamde "dienstenrichtlijn" erin voorziet dat hij niet geldt voor de contractuele verbintenissen tussen de dienstverrichter en de afnemer: waarom is die uitzondering niet overgenomen in artikel 16 van het ontwerp?

De heer Peter Logghe (VB) wenst aanvullende informatie over de diensten van algemeen belang: hoe worden die omschreven? *De heer Logghe* wenst te weten hoe het staat met het Stuurcomité dat werd opgericht om te zorgen voor het overleg met de decentrale overheden. Is op dat comité een beroep gedaan in de tijdspanne van drie jaar die sinds de goedkeuring van de richtlijn verstreken is? *De heer Logghe* stipt aan dat strafbepalingen met terugwerkende kracht worden ingesteld. Dat is geen goed rechtsbeginsel. Hoe kan het beroep op die techniek worden verklaard?

La ministre précise que l'article 3 énumère les activités qui ne tombent pas sous le champ d'application de la loi. S'agissant de la coordination, elle est assurée par le SPF Économie qui préside un groupe de coordination qui entretient des contacts permanents avec les entités fédérées et les partenaires sociaux. La Région wallonne a déjà adopté un décret de transposition de la directive. S'agissant de la concertation avec les entités fédérées, elle a lieu au sein du Comité de concertation et associe les ministres-présidents et les ministres de l'Économie des trois Régions. Cette concertation et la structure institutionnelle du pays expliquent que le processus de transposition prenne davantage de temps que dans d'autres pays. La ministre ajoute qu'un accord de coopération concernant les tâches du guichet unique est en cours de préparation avec les Régions et Communautés.

Mme Cathy Plasman (sp.a) souhaite disposer de l'avis remis par la Commission de protection de la vie privée et savoir si d'autres avis ont été remis, par exemple par le Conseil national du Travail ou le Conseil national de la Consommation. *Mme Plasman* fait référence aux remarques émises par le Conseil d'État sur le manque de transparence dans la technique de transposition retenue dans le projet de loi: qu'en pense la ministre? Qu'en est-il du lien de ce projet de loi avec des lois existantes ou des projets de loi tels que le projet sur les pratiques du marché en discussion? Quels seront les rapports de ce projet avec les dispositions en matière de protection du consommateur, par exemple en matière de reconduction tacite de contrat de service ou en ce qui concerne les différents types de contrat dans le secteur immobilier? Comment le lien avec les législations dans ces matières est-il réglé?

Mme Plasman souligne par ailleurs que la directive "services" prévoit, en son article 17, point 15, qu'elle ne s'applique pas aux relations contractuelles entre le prestataire de service et le destinataire: pourquoi cette exception n'est-elle pas reprise dans le projet de loi, à l'article 16?

M. Peter Logghe (VB) souhaite un complément d'information sur les services d'intérêt général: quelle en est la définition? *M. Logghe* souhaite savoir ce qu'il en est du Comité de pilotage mis en place pour assurer la concertation avec les entités fédérées. A-t-il été sollicité pendant la période de trois ans qui s'est écoulée depuis que la directive a été adoptée? *M. Logghe* souligne que des dispositions pénales avec effet rétroactif sont introduites, ce qui constitue un mauvais principe de droit: comment expliquer le recours à cette technique?

De heer Philippe Blanchart (PS) herinnert aan de vrees voor sociale dumping die de zogenaamde richtlijn-Bolkestein in het verleden heeft veroorzaakt. Hij is verheugd dat de activiteiten van openbare dienst (spoorwegen, post enzovoort) worden uitgesloten van het toepassingsgebied en dat ruim overleg werd gepleegd met de sociale partners, de Nationale Arbeidsraad, de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

Aangezien de Belgische economie een zeer open economie is, zal de richtlijn volgens de heer Blanchart wellicht een zeer beperkte weerslag hebben op de groei van het bbp, ook al zou de administratieve vereenvoudiging gunstig moeten zijn voor de dienstensector. Die weerslag wordt door het Federaal Planbureau en de NBB op 0,5 % geraamd. Is voorzien in een evaluatie van de omzetting van de richtlijn en van de economische impact ervan?

De heer Ronny Balcaen (Ecolo-Groen !) wijst erop dat de Europese Commissie vóór 28 december 2011 aan het Europees Parlement en aan de Raad een volledig rapport moet voorleggen over de toepassing van de richtlijn en over de opportuniteit van aanvullende maatregelen ten aanzien van de activiteiten die thans van het toepassingsgebied zijn uitgesloten.

De heer Balcaen merkt in verband met het ter bespreking voorliggende wetsontwerp inzake de marktpraktijken op dat sommige woorden, en onder meer het woord "dienst", daarin anders worden gedefinieerd. Bovendien worden in de beide wetsontwerpen verschillende concepten gehanteerd, zoals "consument en afnemer" of "onderneming en dienstverrichter". Zorgt dat niet voor rechtsonzekerheid? Wat denkt de minister daarvan?

Is de FOD Economie de bevoorrechte gesprekspartner van de Europese Commissie? Is er een gesprekspartner voor elke decentrale overheid?

De heer Balcaen vraagt waarom het begrip "liefdadigheidsinstellingen die als zodanig door de Staat zijn erkend" niet in het wetsontwerp is opgenomen, terwijl het wel in de richtlijn vervat is.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) brengt de kwestie van de door de richtlijn toegestane uitzonderingen ter sprake. Sommige van die uitzonderingen worden in het wetsontwerp overgenomen, andere niet.

Mevrouw Lalieux wijst er in verband met de erkende liefdadigheidsinstellingen op dat in België die instellingen niet wettelijk gedefinieerd zijn en dat het dus delicaat is dat begrip in een wettekst te hanteren. Zou men, in navolging van wat in Engeland en in Frankrijk

M. Philippe Blanchart (PS) rappelle les craintes de dumping social suscitées dans le passé par la directive dite "Bolkestein". Il se réjouit que les activités de service public (chemins de fer, poste, ...) soient exclues de son champ d'application et qu'une large concertation ait été menée avec les partenaires sociaux, le Conseil national du Travail, la Commission de protection de la vie privée et le Conseil central de l'Économie.

M. Blanchart estime que, vu le caractère très ouvert de l'économie belge, la directive devrait avoir un impact très limité sur la croissance du PIB, même si la simplification administrative devrait être bénéfique au secteur des services. Cet impact est évalué à 0,5 % par le Bureau du Plan et la BNB. Est-ce qu'une évaluation de la transposition de la directive et de son impact économique est prévue?

M. Ronny Balcaen (Ecolo-Groen!) souligne que pour le 28 décembre 2011, la Commission européenne doit présenter au Parlement européen et au Conseil un rapport complet sur l'application de la directive et l'opportunité de mesures complémentaires par rapport aux activités exclues de son champ d'application pour l'instant.

Par rapport à la loi sur les pratiques du marché en discussion, M. Balcaen fait le constat que des termes y sont définis différemment, notamment le terme de "service". En outre, des concepts différents sont utilisés dans les deux projets de loi, tels que "consommateur et destinataire" ou "entreprise et prestataire". Cela ne constitue-t-il pas une source d'insécurité juridique? Qu'en pense la ministre?

Le SPF Économie est-il l'interlocuteur privilégié de la Commission européenne? Y a-t-il un interlocuteur par entité fédérée?

M. Balcaen se demande pourquoi la notion de "associations caritatives reconnues comme telles par l'État" n'est pas reprise dans le projet de loi alors qu'elle se trouve dans la directive.

Mme Karine Lalieux (PS) aborde la question des exceptions permises par la directive et dont certaines sont reprises dans le projet de loi tandis que d'autres ne le sont pas.

S'agissant des associations caritatives reconnues, Mme Lalieux souligne qu'elles ne sont pas définies légalement en Belgique et qu'il est dès lors délicat d'utiliser cette notion dans un texte législatif. Ne faudrait-il pas, à l'instar de ce qui se fait en Angleterre et en France,

is gebeurd, dat begrip niet wettelijk moeten omschrijven teneinde het te kunnen uitsluiten van het geldingsgebied van het wetsontwerp, zoals de richtlijn dat toestaat ?

Mevrouw Lalieux verwijst vervolgens naar het advies van de Raad van State, waarin wordt aangegeven dat de formulering van het wetsontwerp niet genoeg aansluit bij de tekst van de richtlijn wat de van het toepassingsgebied van de wet uitgesloten sociale diensten betreft, onder andere ten aanzien van de directe of indirecte machtiging. Mevrouw Lalieux betreurt dat dit begrip niet werd opgenomen in de uitzonderingen op het toepassingsgebied van de wet, terwijl de richtlijn dat nochtans toestaat. Ze voegt eraan toe dat over dat thema grondig wetgevend werk werd verricht in Frankrijk en dat over de indirect of direct door de Staat gemandateerde organisaties een omvangrijke rechtspraak tot stand komt.

Mevrouw Lalieux wenst te weten waarom de regering op dat punt geen gevolg heeft gegeven aan de opmerking van de Raad van State.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) brengt artikel 3, § 1, 11°, ter sprake en wenst dat wordt gepreciseerd wat moet worden verstaan onder “diensten van algemeen belang van economische aard”. Vallen alle direct of indirect door de Staat gemandateerde diensten wel degelijk buiten het toepassingsgebied van de wet?

De minister overloopt de in artikel 3 opgesomde uitzonderingen op het toepassingsgebied van de wet. Zij geeft het onderwijs als voorbeeld van “diensten van algemeen belang van niet-economische aard”. Zij preciseert dat het arbeidsrecht, de fiscaliteit en het socialezekerheidsrecht deel uitmaken van de uitzonderingen. Andere uitzonderingen worden vermeld om iedere overlapping te voorkomen met specifieke wetgevingen, zoals de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een nieuw algemeen kader voor de erkenning van EG-beroepskwalificaties.

In verband met de in artikel 16 vermelde uitzonderingen stipt de minister aan dat bijvoorbeeld de gassector, de socialeverzekeringsfondsen, het enig loket of de vakbonden, meer bepaald voor hun activiteit van uitbetaling van de werkloosheidsuitkeringen, onder het begrip “diensten van algemeen economisch belang” vallen. De minister geeft aan dat tal van door de Staat direct of indirect gemandateerde verenigingen tot die uitzonderingen behoren. Wat de mandatering betreft, is in artikel 3, 11°, van het wetsontwerp sprake van diensten die “rechtstreeks of onrechtstreeks (...) door de Federale Staat” worden verleend. De minister preciseert dat het woord “mandatering” niet in het wetsontwerp is opgenomen omdat het in Belgisch recht niet bestaat. Desniettemin verzekert artikel 3, 11°, de uitsluiting van die diensten dankzij een ruimere definitie. De activiteit

entreprendre un travail législatif de définition de cette notion afin de pouvoir l'exclure du champ d'application du projet de loi, comme le permet la directive.

Mme Lalieux se réfère ensuite à l'avis du Conseil d'État selon lequel la formulation reproduite dans le projet de loi ne reproduit pas de façon assez précise le texte de la directive en ce qui concerne les services sociaux exclus du champ d'application de la loi, notamment par rapport au mandatement direct ou indirect. Mme Lalieux regrette que cette notion n'ait pas été reprise dans les exceptions au champ d'application de la loi alors que la directive l'autorise. Elle ajoute qu'un travail législatif important a lieu en France sur ce thème et qu'une jurisprudence considérable apparaît sur les organisations mandatées de façon indirecte ou directe par l'État. Mme Lalieux souhaite savoir pourquoi le gouvernement n'a pas suivi le Conseil d'État sur ce point.

Mme Karine Lalieux (PS) évoque l'article 3, § 1^{er}, 11°, et souhaite que soit précisé ce qu'il faut entendre par “services d'intérêt économique général”? Tous les services directement ou indirectement mandatés par l'État sont-ils bien exclus du champ d'application de la loi?

La ministre reprend les exceptions au champ d'application de la loi énumérées à l'article 3. Comme “services d'intérêt général non économiques”, elle cite l'enseignement à titre d'exemple. Elle précise que le droit du travail, le domaine de la fiscalité et le droit de la sécurité sociale font partie des exceptions. D'autres exceptions sont mentionnées afin d'éviter tout *overlapping* avec des législations spécifiques, comme la loi du 12 février 2008 instaurant un nouveau cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles CE.

S'agissant des exceptions reprises à l'article 16, la ministre précise que la notion de “services d'intérêt économique général” comprend par exemple le secteur du gaz, les fonds d'assurance sociale, le guichet unique ou les syndicats, dans leur activité de paiement des allocations de chômage notamment. La ministre souligne que ces exceptions comprennent nombre d'associations mandatées directement ou indirectement par l'État. S'agissant du mandatement, il est question à l'article 3, 11°, du projet de loi de “services assurés directement ou indirectement par l'État fédéral”. La ministre précise que le terme “mandatement” n'est pas repris dans le projet de loi car ce concept n'existe pas en droit belge. Néanmoins, l'article 3, 11°, assure leur exclusion puisqu'il adopte une définition plus large. Les activités des associations caritatives sont exclues

ten van de liefdadigheidsinstellingen worden van het geldingsgebied van het wetsontwerp uitgesloten omdat het gaat om sociale diensten inzake sociale huisvesting, kinderopvang en ondersteuning van gezinnen of personen in permanente of tijdelijke nood die direct of indirect door de Federale Staat worden verzekerd, en omdat al die diensten zelf uitdrukkelijk worden uitgesloten van het toepassingsgebied van de wet, zoals in artikel 3, 11°, wordt aangegeven. De minister onderstreept dat alle door de richtlijn toegestane afwijkingen en uitsluitingen in het wetsontwerp zijn opgenomen: alles wat van het toepassingsgebied van het wetsontwerp mocht worden uitgesloten, is ook uitgesloten.

De minister voegt eraan toe dat artikel 3, § 1, 11°, de precisering is van artikel 3, § 1, 1°, van het ontwerp, maar het geenzins beperkt. Dit punt 1° omvat trouwens meer dan de door de Staat gemandateerde diensten. De minister voegt eraan toe dat het gebied met de mogelijke afwijkingen niet is beperkt.

Er is overleg gepleegd met de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad. De laatste twee hebben echter geen formeel advies gegeven. De eerste vergadering van het Stuurcomité heeft plaatsgehad in maart 2008 en er werd maandelijks een vergadering gehouden met de decentrale overheden en de sociale partners. Bovendien is er nagenoeg elke week een ontmoeting geweest van rechtsdeskundigen van de decentrale overheden en van de Federale Staat. De contacten met de Europese instanties in die aangelegenheid gebeuren gecoördineerd.

In verband met het advies van de Raad van State over de horizontale omzetting geeft de minister aan dat die omzetting nodig was, ook al is ze ontoereikend. Daarom werden onlangs andere wetsontwerpen goedgekeurd of zullen binnenkort wetsontwerpen worden ingediend, met name: het wetsontwerp “Één Loket”, het wetsontwerp tot aanpassing van sommige wetgevingen aan Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende diensten op de interne markt – dat is de zogenaamde “verticale wet”- en het voor februari of maart 2010 aangekondigde samenwerkingsakkoord. De eerste twee wetsontwerpen werden in 2009 aangenomen.

De minister benadrukt dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen het wetsontwerp, dat principes vastlegt, en de specifieke wetten. De specifieke wetten moeten worden onderzocht naar hun overeenstemming met de principes in het wetsontwerp en eventueel worden gewijzigd, zoals recent het geval is geweest voor de wet op de handelsvestigingen. Elke regering zal zijn wetgeving moeten screenen om na te gaan of die is afgestemd op de transversale wet. De minister voegt

du champ d'application du projet étant donné que ces activités sont des services sociaux relatifs au logement social, à l'aide à l'enfance et à l'aide aux familles et aux personnes se trouvant de manière permanente ou temporaire dans une situation de besoin qui sont assurés directement ou indirectement par l'État fédéral et que tous ces services sont eux-mêmes explicitement exclus du champ d'application de la loi, comme stipulé à l'article 3, 11°. La ministre souligne que toutes les dérogations et exclusions permises par la directive ont été reprises dans le projet de loi: tout ce qui pouvait être exclu du champ d'application du projet est exclu.

La ministre ajoute que l'article 3, § 1^{er}, 11° précise l'article 3, § 1^{er}, 1° du projet mais ne le restreint nullement. Ce point 1° en globe davantage d'ailleurs que les services mandatés par l'État. La ministre ajoute que le champ des dérogations possibles n'a pas été restreint.

La concertation a eu lieu avec la Commission de protection de la vie privée, le Conseil central de l'Économie et le Conseil national du Travail. Les deux derniers n'ont toutefois pas rendu d'avis formel. La première réunion du Comité de pilotage a eu lieu en mars 2008 et une réunion associant les entités et les partenaires sociaux a lieu tous les mois. En outre, pratiquement chaque semaine, une rencontre a lieu entre experts juridiques des entités fédérées et du niveau fédéral. Les contacts avec les instances européennes dans cette matière se font de façon coordonnée.

S'agissant de l'avis du Conseil d'État sur la transposition horizontale, la ministre précise que cette transposition était nécessaire, même si elle est insuffisante. C'est la raison pour laquelle d'autres projets de loi ont été récemment adoptés ou seront déposés prochainement: le projet de loi “Guichet unique”, le projet de loi adaptant certaines législations à la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil relative aux services dans le marché intérieur, dit “loi verticale”, et le l'accord de coopération annoncé pour février ou mars 2010, les deux premiers projets ayant eux été adoptés en 2009.

La ministre souligne qu'une différence doit être faite entre le projet de loi, qui établit des principes, et les législations spécifiques. Les législations spécifiques doivent être examinées quant à leur conformité aux principes contenus dans le projet de loi et le cas échéant modifiées, comme ce fut récemment le cas pour la loi sur les implantations commerciales. Chaque gouvernement devra procéder à un screening de sa législation afin de vérifier si elle est en adéquation avec le projet de loi

eraan toe dat in het wetsontwerp over de marktpraktijken en de consumentenbescherming de principes van de transversale wet zijn opgenomen. Het toepassingsgebied van dat laatste ontwerp en van het horizontale wetsontwerp is niet hetzelfde: het wetsontwerp over de marktpraktijken en de consumentenbescherming heeft betrekking op de verhouding tussen een economische speler en de consument, terwijl het dienstenwetsontwerp dienstverleners, dienstverrichtigers en overheden betreft. Daarom worden in die ontwerpen uiteenlopende begrippen gebruikt, zoals “ondernemingen” en “dienstverrichters”, die een verschillend betekenisveld hebben want de concepten die in het dienstenontwerp gebruikt worden door de richtlijn zijn gedefinieerd.

Het gevaar voor maatschappelijke dumping als gevolg van de toepassing van de sociale wetgeving van het land van herkomst bestaat niet langer. De uitvoering van de Richtlijn zal een eerste maal tijdens het Belgische EU-voorzitterschap worden geëvalueerd, zelfs als hebben vele landen die Richtlijn nog niet omgezet.

De heer Joseph George (cdH) wenst te weten hoe de specifieke wetten op dit wetsontwerp zullen worden afgestemd. Hij wil bovendien weten waarom het ontwerp soms de termen van de Richtlijn overneemt en er soms van afwijkt.

De minister preciseert dat bepaalde begrippen, zoals “liefdadigheidsinstellingen”, in het Belgische recht niet bestaan en daarom onder een andere noemer moeten worden opgenomen.

Aangaande de te verrichten afstemming preciseert de minister dat van de 60 op federaal vlak te onderzoeken wetten er 40 werden toegelicht ten opzichte van de Europese Commissie, die haar advies zal uitbrengen in de loop van 2010. Enkele andere wetten, zoals die op de huwelijksbureaus en de handelsvestigingen, specifiek zijn aangepast. Enkele wetten moeten nog worden gecorrigeerd.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Wetsontwerp nr. 2338/001

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 2

De heer Ronny Balcaen (Ecolo-Groen!) dient amendement nr. 1 (DOC 52 2338/002) in, dat ertoe strekt

horizontale. La ministre ajoute que le projet de loi sur les pratiques du marché et la protection du consommateur intègre les principes de la loi transversale. Les champs d'application de ce dernier projet et du projet de loi horizontal ne sont pas les mêmes: le projet de loi sur les pratiques du marché et la protection du consommateur a trait à la relation entre un acteur économique et un consommateur alors que le projet de loi sur les services concerne les prestataires, les destinataires et les autorités. C'est la raison pour laquelle ces projets utilisent des notions différentes, telles que “entreprises” et “prestataires” qui n'ont pas la même portée, puisque les concepts utilisés dans le projet de loi sur les services sont définis dans la directive.

Le risque de dumping social lié à l'application de la législation sociale du pays d'origine n'existe plus. La mise en œuvre de la directive sera évaluée dans un premier temps lors de la présidence belge de l'Union européenne, même si nombre de pays n'ont pas encore procédé à la transposition de ladite directive.

M. Joseph George (cdH) souhaite savoir comment les législations particulières vont être mises en adéquation avec ce projet de loi. Il souhaite en outre savoir pourquoi le projet reprend parfois les termes de la directive et parfois s'en écarte.

La ministre précise que certains termes, comme celui d'associations caritatives, n'existent pas en droit belge et doivent dès lors être repris sous un autre vocable.

S'agissant de la mise en adéquation à faire, la ministre précise que sur les 60 législations à examiner au niveau fédéral, 40 ont été justifiées auprès de la Commission européenne qui rendra son avis courant 2010. Quelques autres législations, telles que celle sur le courtage matrimonial ou les implantations commerciales, ont fait l'objet d'adaptations spécifiques. Quelques législations doivent encore être corrigées.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Projet de loi 2338/001

Article 1^{er}

Cet article ne suscite pas de commentaire.

Art. 2

L'amendement n° 1 (DOC 52 2338/002) de M. Balcaen (Ecolo-Groen!) vise à préciser que les

te preciseren dat de normen uit collectieve arbeidsovereenkomsten waarover door de sociale partners is onderhandeld, als zodanig niet worden beschouwd als eisen in de zin van deze wet. Het is de bedoeling zodanig te handelen dat die normen de uitvoering van de Richtlijn niet in de weg kunnen staan.

De minister antwoordt dat het arbeidsrecht in zijn geheel, inclusief de collectieve arbeidsovereenkomsten, buiten het toepassingsgebied van de wet valt, zoals is bepaald bij artikel 3, § 2, 2°, en is gepreciseerd in artikel 2, 11°, van het ontwerp.

Art. 3

De heer Ronny Balcaen (Ecolo-Groen!) dient *amendement nr. 2* (DOC 52 2338/002) in, dat ertoe strekt twee wetten toe te voegen aan de lijst van wetten in artikel 3, § 3, teneinde te verzekeren dat het wetsontwerp geen invloed zal hebben op deze twee belangrijke wetten inzake dienstverlening en consumentenbescherming, te weten de op komst zijnde wet op de marktpraktijken en de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten.

De minister onderstreept dat er bij de opstelling van het wetsontwerp aangaande de marktpraktijken, dat gedeeltelijk behoort tot het toepassingsgebied van het ter bespreking voorliggende ontwerp, rekening is gehouden met de dienstenrichtlijn. Wat de genoemde wet van 9 februari 1994 betreft, is het zo dat zij deels gewestelijke aangelegenheden behandelt. Aangezien het Waals Gewest die wet niet in haar wetgeving heeft opgenomen, is het daarom met het oog op de samenhang wenselijk in het ontwerp op analoge wijze tewerk te gaan. Artikel 3, § 3, bepaalt daarenboven dat bepalingen tot omzetting van het EU-recht bij een conflict prevaleren over de bepalingen van het ontwerp.

De heer Ronny Balcaen (Ecolo-Groen!) vraagt zich af waarom de drie wetten dan worden opgesomd.

De minister antwoordt dat de drie opgesomde wetten de enige zijn waarnaar de richtlijn verwijst. Op dat punt neemt het ontwerp dus enkel letterlijk de tekst van de richtlijn over. Bovendien hebben die wetten geen betrekking op de omzetting van communautair recht, maar gaan ze verder dan dat.

Mevrouw Cathy Plasman (sp.a) beklemtoont voorts dat de dienstenrichtlijn in artikel 17, punt 15, bepaalt dat ze niet geldt voor de contractuele betrekkingen tussen de dienstverrichter en de afnemer van diensten. Waarom is die uitzondering niet opgenomen in dit artikel dan wel in artikel 3 van het wetsontwerp?

normes issues de conventions collectives négociées par les partenaires sociaux ne sont pas considérées comme des exigences au sens de cette loi. Il s'agit de faire en sorte que ces normes ne puissent pas entraver la mise en œuvre de la directive.

La ministre répond que le droit du travail est, dans sa totalité et en ce compris les conventions collectives de travail, exclu du champ d'application de la loi, comme stipulé à l'article 3, § 2, 2°, et précisé à l'article 2, 11°, du projet.

Art. 3

L'amendement n° 2 (DOC 52 2338/002) de *M. Balcaen (Ecolo-Groen!)* vise à ajouter deux lois à la liste des lois reprise à l'article 3, § 3, afin de s'assurer que le projet de loi n'aura pas d'impact sur ces deux lois importantes en matière de prestation de services et de protection des consommateurs, à savoir la loi à venir sur les pratiques du marché et la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services.

La ministre souligne qu'il a été tenu compte de la directive "services" dans l'élaboration du projet de loi sur les pratiques du marché qui relève partiellement du champ d'application du projet en discussion. En ce qui concerne la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, elle traite de matières en partie régionales. La Région wallonne n'ayant pas repris cette loi dans sa législation, il est dès lors souhaitable, dans un souci de cohérence, d'en faire de même dans le projet. En outre, l'article 3, § 3, stipule que des dispositions transposant le droit communautaire prévalent sur les dispositions du projet en cas de conflit.

M. Balcaen se demande pourquoi dès lors énumérer les trois lois.

La ministre répond que les trois lois énumérées et uniquement elles sont citées dans la directive. Le projet ne fait donc que reprendre textuellement le texte de la directive sur ce point. En outre, ces lois ne concernent pas que la transposition de droit communautaire mais vont au-delà.

Mme Cathy Plasman (sp.a) souligne par ailleurs que la directive "services" prévoit, en son article 17, point 15, qu'elle ne s'applique pas aux relations contractuelles entre le prestataire de service et le destinataire: pourquoi cette exception n'est-elle pas reprise dans le projet de loi, à l'article ou à l'article 3?

De minister antwoordt dat die uitzondering is opgenomen in artikel 3, § 4.

Art. 4 tot 6

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 7

Amendement nr. 3 (DOC 52 2338/002) van de heer *Balcaen* strekt ertoe artikel 7 anders te verwoorden, teneinde duidelijk aan te geven wie de evaluaties moet uitvoeren inzake eisen en controles die gelden voor de buitenlandse dienstverrichters in het land waar ze zijn gevestigd. Bovendien moet op grond van de verslagen, die de lidstaten krachtens artikel 39 van de richtlijn bij de Europese Commissie moeten indienen, kunnen worden nagegaan of die eisen en controles gelijkwaardig of in wezen vergelijkbaar zijn.

De minister antwoordt dat de in artikel 7 omschreven vergunningsvoorwaarden duidelijk zijn. Ze worden op Europees niveau permanent geëvalueerd. De eisen zullen individueel worden nagegaan, afhankelijk van de betrokken sector. In bepaalde gevallen zal bovendien niet om aanvullende informatie moeten worden gevraagd; in andere zal zulks wel vereist zijn, bijvoorbeeld om te achterhalen aan welke uitreikingsvoorwaarden een welbepaald diploma in een welbepaald land moet voldoen. Op grond van dit artikel kan dus worden voorkomen dat systematisch aanvullende informatie moet worden opgevraagd.

Art. 8 tot 10

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 11

Amendement nr. 4 (DOC 52 2338/002) van de heer *Balcaen* strekt tot vervanging van artikel 11, derde lid, teneinde aan te geven dat het de bevoegde overheid is die de duur van de verlenging van de termijn bepaalt.

Het is *de minister* niet duidelijk waarom dit amendement wordt ingediend; volgens haar is artikel 11 immers zeer duidelijk verwoord.

De heer *Balcaen* trekt amendement nr. 4 in.

La ministre répond que cette exception est reprise à l'article 3, § 4.

Art. 4 à 6

Ces articles ne suscitent pas de commentaires.

Art. 7

L'amendement n° 3 (DOC 52 2338/002) de *M. Balcaen* vise à réécrire l'article 7 afin de préciser qui est responsable de l'évaluation du niveau des exigences et contrôles qui s'appliquent aux prestataires étrangers dans leur pays d'établissement et afin que les rapports que les États membres devront remettre à la Commission européenne en vertu de l'article 39 de la directive servent de base dans l'évaluation du caractère équivalent ou essentiellement comparable de ces exigences et contrôles.

La ministre répond que les conditions d'octroi définies à l'article 7 sont claires. L'évaluation au niveau européen est permanente. L'examen des exigences se fera au cas par cas, en fonction du secteur concerné. En outre, dans certains cas, il n'y aura pas besoin de solliciter des informations complémentaires alors que dans d'autres cas, il sera nécessaire d'en solliciter, par exemple pour connaître les conditions d'octroi de tel ou tel diplôme dans tel ou tel pays. Il faut donc éviter le recours systématique à des informations complémentaires, ce que permet la formulation de l'article.

Art. 8 à 10

Ces articles ne suscitent pas de commentaires.

Art. 11

L'amendement n° 4 (DOC 52 2338/002) de *M. Balcaen* vise à remplacer l'article 11, al.3, pour que soit précisé que c'est l'autorité compétente qui fixe la durée pour laquelle le délai de décision est prolongé.

La ministre ne comprend pas le sens de cet amendement, l'article 11 étant très clair dans sa formulation actuelle.

M. Balcaen retire l'amendement n° 4.

Art. 12 tot 14

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 15

Amendement nr. 5 (DOC 52 2338/002) van de heer *Balcaen* strekt ertoe het begrip “dwingende reden van algemeen belang” in dit artikel te hanteren, omdat het ook in artikel 4 wordt gebruikt.

De minister antwoordt dat de Europese richtlijn een onderscheid maakt tussen een instelling – die voor een welbepaalde continuïteit staat – en een occasionele prestatie. Met betrekking tot de occasionele prestaties zijn de redenen van weigering meer beperkend gedefinieerd door de richtlijn dan voor een instelling. Dat onderscheid moet worden behouden in het wetsontwerp, dat zich niet strikter mag opstellen dan de richtlijn.

Art. 16

Amendement nr. 6 (DOC 52 2338/002) van de heer *Balcaen* strekt ertoe artikel 16, 1° aan te vullen met de in de richtlijn opgenomen niet-exhaustieve lijst van de diensten van algemeen economisch belang, zoals de postdiensten.

De minister beklemtoont dat die lijst letterlijk werd overgenomen in de memorie van toelichting en dat het niet wenselijk is die op te nemen in de wettekst zelf, aangezien het slechts om voorbeelden gaat. Daarom is het dus beter die lijst op te nemen in de memorie van toelichting, zoals het Waals Gewest dat heeft gedaan.

De heer Balcaen merkt op dat de richtlijn wél die niet-exhaustieve lijst bevat, en dat het wetsontwerp dat voorbeeld derhalve had kunnen volgen.

Mevrouw Karine Lalieux (PS) acht het beter de wet ongemoeid te laten; met een exhaustieve lijst loopt men immers het risico dat een en ander over het hoofd wordt gezien. Bovendien stelt de Raad van State het niet op prijs dat men het begrip “met name” hanteert.

Art. 17

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 12 à 14

Ces articles ne suscitent pas de commentaires.

Art. 15

L'amendement n° 5 (DOC 52 2338/002) de *M. Balcaen* vise à reprendre la notion de “raison impérieuse d'intérêt général”, dans un souci de cohérence avec l'article 4.

La ministre répond qu'une distinction est faite par la directive européenne entre un établissement, ce qui implique une permanence certaine, et une prestation occasionnelle. Pour les prestations occasionnelles, les motifs de refus sont plus strictement définis par la directive que pour un établissement. Cette distinction doit être conservée dans le projet qui ne peut pas être plus restrictif que la directive.

Art. 16

L'amendement n° 6 (DOC 52 2338/002) de *M. Balcaen* vise à compléter l'article 16, 1° par le texte de la directive comprenant la liste non exhaustive de services d'intérêt économique général, comme les services postaux.

La ministre souligne que cette liste a été reprise textuellement dans l'exposé des motifs et qu'il n'était pas souhaitable de la faire figurer dans la loi elle-même car il ne s'agit que d'exemples et qu'à ce titre, il est plus indiqué de les reprendre dans l'exposé des motifs, comme l'a fait la Région wallonne.

M. Balcaen fait remarquer que la directive reprend cette énumération non exhaustive; dès lors, le projet de loi aurait pu lui aussi l'intégrer.

Mme Karine Lalieux (PS) estime qu'il est préférable de laisser la loi tel quel car l'énumération exhaustive ferait courir le risque d'une omission. En outre, le recours au terme “notamment” n'est pas apprécié par le Conseil d'État.

Art. 17

Cet article ne suscite pas de commentaire.

Art. 18

Amendement nr. 7 (DOC 52 2338/002) van de heer *Balcaen* strekt ertoe de “modale consument” beter te beschermen, door te bepalen dat hij systematisch moet worden geïnformeerd over de gedragscodes waaraan de dienstverrichter onderworpen is, alsook over het adres waar die codes elektronisch kunnen worden geraadpleegd. In dit verband wordt amendement nr. 8 (DOC 52 2338/002) ingediend, dat ertoe strekt artikel 18, § 1, met een punt 15° aan te vullen.

De minister antwoordt dat de richtlijn werd gevolgd, teneinde de dienstverrichters geen bijkomende verplichtingen op te leggen. In het geval van een geregelmenteerd beroep (deontologische code,...) moet de informatie in kwestie hoe dan ook worden verstrekt. In de andere gevallen hoeft dat niet systematisch te gebeuren, als de consument daar niet om verzoekt. Bovendien zijn er gevallen waarin de verplichte terbeschikkingstelling van de gedragscode niet aangewezen is, bijvoorbeeld wanneer al identieke diensten werden verricht.

Art. 19

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 20

Amendement nr. 8 (DOC 52 2338/002) van de heer *Balcaen (Ecolo-Groen!)* strekt tot weglating van artikel 20, 4°. Het vormt een aanvulling op amendement nr. 7 op artikel 18: als de consument moet worden geïnformeerd over de gedragscodes die een dienstverrichter moet naleven en het elektronisch adres moet krijgen waarop die codes kunnen worden geraadpleegd, dan hoeft zulks niet langer te worden vermeld in de lijst van informatie die op aanvraag kan worden verkregen.

De minister verklaart dat als amendement nr. 7 op artikel 18 niet wordt aangenomen, amendement nr. 8 dan evenmin moet worden aangenomen.

Art. 21

Amendement nr. 9 (DOC 52 2338/002) van de heer *Balcaen (Ecolo-Groen!)* strekt tot invoeging van een taalcriterium met betrekking tot de informatie die aan de consument moet worden verstrekt, om hem meer bescherming te bieden.

Art. 18

L'amendement n° 7 (DOC 52 2338/002) de *M. Balcaen* vise à mieux protéger le “consommateur moyen” en prévoyant qu’il soit systématiquement informé des codes de conduite auxquels le prestataire est soumis et de l’adresse à laquelle ces codes peuvent être consultés par voie électronique. L’amendement n° 8 propose à cette fin de compléter l’article 18, § 1^{er} par un point 15°.

La ministre répond que la directive a été suivie afin de ne pas créer des obligations supplémentaires dans le chef des prestataires. Lorsque la profession est réglementée (code de déontologie, ...), l’information en question doit obligatoirement être fournie. Dans les autres cas, il n’y a pas lieu de le prévoir de façon systématique si le consommateur n’en fait pas la demande. Il existe en outre des cas où cette obligation d’information des codes de conduite n’est pas indiquée, par exemple lorsque des prestations identiques ont déjà été effectuées.

Art. 19

Cet article ne suscite pas de commentaire.

Art. 20

L'amendement n° 8 (DOC 52 2338/002) de *M. Balcaen (Ecolo-Groen!)* vise à supprimer l’article 20, 4°. Il est le complément de l’amendement n°7 relatif à l’article 18: en effet, si la communication, au consommateur, de l’information relative aux codes de conduite auxquels le prestataire est soumis et de l’adresse à laquelle ces codes peuvent être consultés par voie électronique devient obligatoire, cette information n’a plus lieu d’être reprise dans les informations qui peuvent être obtenues sur demande.

La ministre précise que si l’amendement n° 7 relatif à l’article 18 n’est pas retenu, l’amendement n° 8 ne doit pas l’être non plus.

Art. 21

L'amendement n° 9 (DOC 52 2338/002) de *M. Balcaen (Ecolo-Groen!)* vise à introduire un critère linguistique dans les informations à fournir au consommateur afin de mieux le protéger.

De minister preciseert dat dit artikel niet alleen slaat op de eindgebruiker, zoals in de wet op de handelspraktijken, waarin alleen de betrekkingen tussen de economische actanten en de eindgebruikers worden geregeld. Hier is dat niet noodzakelijk het geval, maar gaat het veeleer om algemene beginselen die worden gemoduleerd naar gelang van de wetgeving waarop ze betrekking hebben. Bijgevolg hoeft artikel 21 niet te worden gewijzigd want het zou overdreven verplichtingen voor de dienstverlener creëren.

Art. 21 tot 37

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 38

Amendement nr. 10 (DOC 52 2338/002) van de heer *Balcaen (Ecolo-Groen!)* strekt ertoe artikel 4 en artikel 38, aangaande de dwingende redenen van algemeen belang, beter op elkaar af te stemmen. Als dergelijke redenen mogen worden aangevoerd in verband met de vestiging van de dienstverrichter, ligt het voor de hand dat zulks ook moet kunnen in verband met zijn verrichtingen.

De minister antwoordt dat de tekst een letterlijke overname is van artikel 29, 3°, van de Richtlijn. Het wetsontwerp mag op dit punt niet strikter zijn dan de richtlijn. Ook het Waals Gewest heeft die redenering gevolgd.

Art. 39 tot 54

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Wetsontwerp 2339/001

Art. 1 tot 5

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 6

De minister geeft aan dat in dit artikel een wetgevingstechnische correctie wordt aangebracht, als gevolg van de opsplitsing van het voorontwerp van wet in twee afzonderlijke wetsontwerpen.

La ministre précise que cet article ne vise pas que le consommateur final, comme c'est le cas dans la loi sur les pratiques du marché, qui traite de la relation entre acteurs économiques et consommateurs finaux, ce qui n'est pas nécessairement pas le cas ici. Il s'agit ici de principes généraux modulés selon les législations. Le texte ne doit par conséquent pas être modifié car cela créerait des obligations exorbitantes pour le prestataire.

Art. 21 à 37

Ces articles ne suscitent pas de commentaires.

Art. 38

L'amendement n° 10 (DOC 52 2338/002) de *M. Balcaen (Ecolo-Groen!)* vise à établir la cohérence entre l'article 4 et l'article 38 en ce qui concerne l'invocation de raisons impérieuses d'intérêt général. Si de telles raisons peuvent être invoquées lorsqu'il s'agit de l'établissement d'un prestataire, il est cohérent de pouvoir les invoquer aussi lorsqu'il s'agit de ses prestations.

La ministre précise que le texte de l'article 29, 3°, de la directive a été repris tel quel. Le projet de loi ne peut pas être plus restrictif que la directive sur ce point. La Région wallonne a eu la même analyse.

Art. 39 à 54

Ces articles ne suscitent pas de commentaires.

Projet de loi 2339/001

Art. 1 à 5

Ces articles ne suscitent pas de commentaire.

Art. 6

La ministre précise qu'une correction technique est apportée à cet article; cette correction technique résulte de la scission de l'avant projet en deux projets.

Art. 7

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

IV. — STEMMINGEN

a. Stemmingen over wetsontwerp 2338/001

Artikel 1

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Amendement nr. 1 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 3

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Artikel 3 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 4 tot 6

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 7

Amendement nr. 3 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

Artikel 7 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Art. 8 tot 10

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 11

Amendement nr. 4 wordt ingetrokken.

Artikel 11 wordt eenparig aangenomen.

Art. 7

Cet article ne suscite pas de commentaire.

IV. — VOTES

*a. Votes sur le projet de loi 2338/001*Article 1^{er}

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 2

L'amendement n° 1 est rejeté par 10 voix contre 3.

L'article 2 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 3

L'amendement n° 2 est rejeté par 11 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 3 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 4 à 6

Ces articles sont successivement adoptés par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 7

L'amendement n° 3 est rejeté par 10 voix contre 3.

L'article 7 est adopté par 10 voix et contre 1 et 2 abstentions.

Art. 8 à 10

Ces articles sont successivement adoptés par 12 voix et 1 abstention.

Art. 11

L'amendement n° 4 est retiré.

L'article 11 est adopté à l'unanimité.

Art. 12 en 13

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 14

Artikel 14 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Art. 15

Amendement nr. 5 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Artikel 15 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Art. 16

Amendement nr. 6 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Artikel 16 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 17

Artikel 17 wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 18

Amendement nr. 7 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

Artikel 18 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 19

Artikel 19 wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 20

Amendement nr. 8 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

Artikel 20 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 12 et 13

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 14

Cet article est adopté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

Art. 15

L'amendement n° 5 est rejeté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 15 est adopté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

Art. 16

L'amendement n° 6 est rejeté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article 16 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 17

Cet article est adopté par 12 voix et 1 abstention.

Art. 18

L'amendement n° 7 est rejeté par 10 voix contre 3.

L'article 18 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 19

Cet article est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 20

L'amendement n° 8 est rejeté par 10 voix contre 3.

L'article 20 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 21

Amendement nr. 9 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

Artikel 21 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Art. 22 tot 37

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 38

Amendement nr. 10 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Artikel 38 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 39 tot 54

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

b. Stemmingen over wetsontwerp 2339/001

Art. 1 tot 7

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Het gehele, aldus op één punt technisch verbeterde wetsontwerp wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

De rapporteur,

Liesbeth
VAN DER AUWERA

De voorzitter,

Bart
LAEREMANS

Art. 21

L'amendement n° 9 est rejeté par 10 voix contre 3.

L'article 21 est adopté par 10 voix contre 1 et 2 abstentions.

Art. 22 à 37

Ces articles sont successivement adoptés par 12 voix et 1 abstention.

Art. 38

L'amendement n° 10 est rejeté par 11 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 38 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 39 à 54

Ces articles sont successivement adoptés par 12 voix et 1 abstention.

*
* *

L'ensemble du projet de loi est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

b. Votes sur le projet de loi 2339/001

Art. 1^{er} à 7

Ces articles sont successivement adoptés par 11 voix et 2 abstentions.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, moyennant une correction technique, est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Le rapporteur,

Liesbeth
VAN DER AUWERA

Le président,

Bart
LAEREMANS